

Вероника Александровна Каменева^{1✉}, Марина Юрьевна Рябова^{2✉}, Надежда Владимировна Рабкина^{3✉},
Наталья Валентиновна Григорьева^{4✉}, Антонина Павловна Картавцева^{5✉}

^{1,2,3} Кемеровский государственный университет, Кемерово, Россия

^{4,5} Филиал Кузбасского государственного технического университета им. Т. Ф. Горбачева в г. Прокопьевске, Прокопьевск, Россия

¹ russia_science@mail.ru ✉, <https://orcid.org/0000-0001-8146-9721>

² mriabova@inbox.ru ✉, <https://orcid.org/0000-0003-2288-7098>

³ nrabkina@mail.ru ✉, <https://orcid.org/0000-0002-6623-6679>

⁴ ngrigorn311@gmail.com ✉, <https://orcid.org/0000-0003-1491-4113>

⁵ apk-1954@mail.ru ✉, <https://orcid.org/0000-0001-9440-4986>

Праздник Пельменек в преломлении языкового сознания телеутов детского и подросткового возраста

АННОТАЦИЯ. Представлены результаты цепочечного ассоциативного эксперимента, проведенного в январе 2023 г. среди школьников — представителей коренного народа телеутов, проживающих в селе Беково Кемеровской области. Респондентов просили написать четыре ассоциации на слово-стимул «Пельменек». Респондентов поделили на четыре группы по гендерно-возрастному принципу: 27 девочек и 41 мальчик в возрасте от 8 до 12 лет; 28 девушек и 25 юношей в возрасте от 13 до 16 лет. Получено 437 реакций, которые подверглись количественному и семантическому анализу. В количественном отношении преобладали ассоциаты: пельмени, праздник, еда, деньги, тесто, мясо, радость, гости, веселье, зима. Семантический анализ показал высокую диверсификацию и количественную представленность тем «еда» и «праздник как социальное явление», за которыми следовали темы «деньги» и «эмоции». Полученные данные показали, что в сознании телеутской молодежи Пельменек предстает как веселый зимний праздник, подразумевающий взаимные визиты, основным действием которого выступает приготовление пельменей из теста и мяса с монеткой внутри. Представляется, что гастрономичность восприятия никак не связана с отходом от народных традиций и утратой этнической идентичности. Для народа, выживавшего в суровых условиях Западной Сибири, совместное праздничное пиришествво сохраняет свое важное значение торжества жизненных сил, коллективной победы отдельно взятого человеческого сообщества над силами хаоса. Одновременно этногастрономический праздник является средством поддержания социальных связей внутри сообщества и передачи их следующему поколению. Показательно, что оценочная составляющая восприятия праздника Пельменек телеутскими школьниками — исключительно положительная.

КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА: ассоциативный эксперимент, ассоциативные поля, этнолингвистика, этносы, этническое самосознание, малые коренные народы, телеуты, языковое сознание, школьники, подростки, лингвокультурология, зимние праздники, национальная культура, народные традиции, национальные блюда, пельмени.

ИНФОРМАЦИЯ ОБ АВТОРАХ: Каменева Вероника Александровна, доктор филологических наук, профессор, профессор кафедры педагогики и психологии, Институт образования, Кемеровский государственный университет; 650000, Россия, г. Кемерово, ул. Красная, 6; email: russia_science@mail.ru.

Рябова Марина Юрьевна, доктор филологических наук, профессор, заведующий кафедрой переводоведения и лингвистики, Институт филологии, иностранных языков и медиакоммуникаций, Кемеровский государственный университет; 650000, Россия, г. Кемерово, ул. Красная, 6; email: mriabova@inbox.ru.

Рабкина Надежда Владимировна, кандидат филологических наук, доцент кафедры переводоведения и лингвистики, Институт филологии, иностранных языков и медиакоммуникаций, Кемеровский государственный университет; 650000, Россия, г. Кемерово, ул. Красная, 6; email: nrabkina@mail.ru.

Григорьева Наталья Валентиновна, кандидат педагогических наук, доцент кафедры социально-гуманитарных дисциплин, деканат факультета очного и заочного обучения, филиал Кузбасского государственного технического университета им. Т. Ф. Горбачева в г. Прокопьевске; 653039, Россия, г. Прокопьевск, ул. Ноградская, 19а; email: ngrigorn311@gmail.com.

Картавцева Антонина Павловна, кандидат педагогических наук, доцент кафедры социально-гуманитарных дисциплин, деканат факультета очного и заочного обучения, филиал Кузбасского государственного технического университета им. Т. Ф. Горбачева в г. Прокопьевске; 653039, Россия, г. Прокопьевск, ул. Ноградская, 19а; email: apk-1954@mail.ru.

ДЛЯ ЦИТИРОВАНИЯ: Каменева, В. А. Праздник Пельменек в преломлении языкового сознания телеутов детского и подросткового возраста / В. А. Каменева, М. Ю. Рябова, Н. В. Рабкина, Н. В. Григорьева, А. П. Картавцева. — Текст : непосредственный // Политическая лингвистика. — 2023. — № 4 (100). — С. 133-141.

Veronika A. Kameneva¹, Marina Yu. Ryabova², Nadezda V. Rabkina³, Natal'ya V. Grigorieva⁴,
Antonina P. Kartavtseva⁵

^{1,2,3} Kemerovo State University, Kemerovo, Russia

^{4,5} Prokopyevsk Branch of T. F. Gorbachev Kuzbass State Technical University, Prokopyevsk, Russia

¹ russia_science@mail.ru, <https://orcid.org/0000-0001-8146-9721>

² mriabova@inbox.ru, <https://orcid.org/0000-0003-2288-7098>

³ nrabkina@mail.ru, <https://orcid.org/0000-0002-6623-6679>

⁴ ngrigorn311@gmail.com, <https://orcid.org/0000-0003-1491-4113>

⁵ apk-1954@mail.ru, <https://orcid.org/0000-0001-9440-4986>

The Pelmenek Holiday in the Linguistic Consciousness of Teleut Children and Teenagers

ABSTRACT. *The article introduces a chain associative experiment conducted in January 2023 among schoolchildren of the indigenous Teleut people, residents of the village of Bekovo, Kemerovo Region. The respondents wrote down four associations to the stimulus word “Pelmanek”. They were divided into four groups according to gender and age: 27 girls and 41 boys aged 8–12; 28 girls and 25 boys aged 13–16. The survey yielded 437 responses, which were subjected to quantitative and semantic analyses. The most numerous associations included such words as pelmeni (dumplings), holiday, food, money, dough, meat, joy, guests, fun, and winter. The semantic analysis showed a high diversity and a great number of responses in such topics as “food” and “holiday as a social phenomenon”, followed by “money” and “emotions”. The results showed that the Teleut youth see Pelmenek as a cheerful winter holiday of mutual visits, the main action of which is cooking pelmeni from dough and meat with a coin inside. It seems that the gastronomic perception is in no way connected with abandoning folk traditions and the loss of ethnic identity. For the people who survived in the harsh conditions of Western Siberia, the festive feast still retains its importance of the triumph of vitality and a communal victory over the forces of chaos. At the same time, the ethno-gastronomic holiday Pelmenek is a means of maintaining social ties within community and translating them on to the next generation. It is significant that the evaluative constituent of the perception of the Pelmenek holiday by Teleut schoolchildren is extremely positive.*

KEYWORDS: *associative experiment, association fields, ethnolinguistics, ethnoses, ethnic self-consciousness, minor indigenous people, Teleuts, linguistic consciousness, schoolchildren, teenagers, linguoculturology, winter holidays, national culture, people’s traditions, national dishes, pelmeni.*

AUTHOR’S INFORMATION: *Kameneva Veronika Aleksandrovna, Doctor of Philology, Professor of Department of Pedagogy and Psychology, Institute of Education, Kemerovo State University, Kemerovo, Russia.*

Ryabova Marina Yur’evna, Doctor of Philology, Head of Department of Translation Studies and Linguistics, Institute of Philology, Foreign Languages and Media Communications, Kemerovo State University, Kemerovo, Russia.

Rabkina Nadezda Vladimirovna, Candidate of Philology, Associate Professor of Department of Translation Studies and Linguistics, Institute of Philology, Foreign Languages and Media Communications, Kemerovo State University, Kemerovo, Russia.

Grigor’eva Natal’ya Valentinovna, Candidate of Pedagogy, Associate Professor of Department of Social and Humanitarian Disciplines, Dean’s office of the Faculty of Full-Time and Part-Time Learning, Prokopyevsk Branch of T. F. Gorbachev Kuzbass State Technical University, Prokopyevsk, Russia.

Kartavtseva Antonina Pavlovna, Candidate of Pedagogy, Associate Professor of Department of Social and Humanitarian Disciplines, Dean’s office of the Faculty of Full-Time and Part-Time Learning, Prokopyevsk Branch of T. F. Gorbachev Kuzbass State Technical University, Prokopyevsk, Russia.

FOR CITATION: *Kameneva V. A., Ryabova M. Yu., Rabkina N. V., Grigorieva N. V., Kartavtseva A. P. (2023). The Pelmenek Holiday in the Linguistic Consciousness of Teleut Children and Teenagers. In *Political Linguistics*. No 4 (100), pp. 133-141. (In Russ.).*

ВВЕДЕНИЕ

Вопросы сохранения культурного наследия и его передачи от одного поколения к другому особенно остро стоят перед малыми коренными народами не только России, но и всего мира. Внимательное и бережное отношение к традициям своего народа позволяет гарантировать сохранение культуры определенного этноса и способствует поддержанию культурного многообразия стран мира. Следовательно, сохраняется научно-исследовательский интерес к мониторингу протекания процессов этнической идентичности у взрослых представителей этноса и

процессов этнической самоидентификации у подрастающего поколения. В случае с молодыми представителями особый интерес приобретают вопросы инкультурации [Попкова 2013; Филиппов 2014]. Как пишет Я. О. Филиппов, инкультурация «предстает по своему смыслу центральным понятием для обозначения процесса приобщения молодого человека к культуре, которое мы трактуем как „встраивание в культуру новых поколений“» [Филиппов 2014: 110].

Национальная культура, «будучи системно-организованным выявлением потребностей народов в сохранении приобретенно-

го опыта и знаний, в экстраполяции последующими поколениями сформировавшихся традиций, обычаев, символов, материальных и духовных ценностей, стандартов и эталонов образа жизни и т. д., синтезирует социально-историческую уникальность народов в ее непрерывном историческом воспроизводстве. В результате многовекового развития этнонациональная культура включает в себя наиболее развитые и прогрессивные способы и формы освоения действительности, а также воспроизводит элементы архаичности (некоторые формы трудовой деятельности, обряды и верования и т. д.)» [Вельм 2016: 176].

Соответственно, к основным составляющим культуры относим традиции, обычаи, материальные и духовные ценности, символы, стандарты и эталоны образа жизни определенного этноса. Праздничные или фестивальные традиции этноса неизменно вызывают исследовательский интерес ученых, так как именно праздники погружают их участников и сторонних наблюдателей в самобытность определенной культуры, демонстрируя ее яркость и богатство. Это объясняется тем фактом, что «роль и значение праздника в культуре любого народа велики. Исторически являясь первыми культурными формами, они вбирают в себя многогранность социальных, культурных, национальных особенностей» [Литвинова, Посохова, Семченкова 2022: 19].

Как справедливо указывает В. А. Хабудаева, «Праздник служит способом удовлетворения духовных потребностей людей, и он будет сохраняться, пока общество ориентировано на него. В национальных праздниках преобладают ценности этноса, которые могут выражаться в интересной игровой и творческой форме, что делает их привлекательными для членов общества, обеспечивая устойчивость. Важно отметить, что праздник является не только способом сохранения и передачи традиций, но и одним из средств формирования национального самосознания молодежи. Возрождение праздников способствует увеличению значимости традиционных ценностей в сознании современной молодежи. Зачастую только на празднованиях у молодого поколения происходит процесс приобщения к национальной культуре своего народа» [Хабудаева 2014: 43].

МЕТОДЫ И МАТЕРИАЛ

В данном исследовании основной фокус внимания направлен на выявление того, как национальный праздник Пельменек представлен в языковом сознании телеутов дет-

ского и подросткового возраста. В работе ставится цель соотнести содержательно-оценочную составляющую представлений о национальном празднике Пельменек у детей и подростков данного этноса на основе ассоциативных полей, сформированных на базе реакций, собранных в результате проведения цепочечного ассоциативного эксперимента. Ассоциативный эксперимент был проведен в январе 2023 г. в МБОУ «Бековская основная общеобразовательная школа», расположенном в с. Беково Кемеровской области. Эксперимент проводился в письменной форме. Каждый участник получал анкету со словом-стимулом «Пельменек». В точном соответствии с инструкцией в течение 1–3 минут респондент должен был записать 4 пришедших на ум слова. Исследовательская цель в анкете была сформулирована следующим образом: «Запишите, пожалуйста, первые 4 ассоциации со словом „Пельменек“».

Респонденты, принявшие участие в цепочечном ассоциативном эксперименте, обладают следующими характеристиками: 1) все респонденты телеуты по национальности; 2) русский язык является для всех участников эксперимента основным языком общения, уровень владения телеутским языком низкий, хотя в школе он ведется со 2 по 7 класс на внеурочных занятиях 1 час в неделю, со 2 класса ведется предмет «Мен Тилим» (мой язык); 3) все респонденты — жители с. Беково.

Исследование выполнено с привлечением понятийно-терминологического аппарата и методов психолингвистики и общенаучных методов: синтеза, анализа, сравнения.

Методика исследования включала следующие процедуры: 1) организация и проведение ассоциативного психолингвистического эксперимента; 2) формирование репрезентативной выборки; 3) составление ассоциативных полей в соответствии с гендером и возрастом респондентов; 4) сравнение смоделированных ассоциативных полей.

В результате ассоциативного психолингвистического эксперимента получено 437 реакций. Все респонденты разделены по возрасту и полу на четыре группы: **1 группа** — 27 девочек 8–12 лет (получено 97 ассоциатов); **2 группа** — 28 девушек 13–16 лет (105 ассоциатов); **3 группа** — 41 мальчик 8–12 лет (141 ассоциат); **4 группа** — 25 юношей 13–16 лет (94 ассоциата).

РЕЗУЛЬТАТЫ

В 2000 г. телеуты, вместе с кумандинцами, тубаларами, челканцами и теленгитами, были включены в Единый перечень коренных

малочисленных народов РФ [Чемчиева 2012: 4]. Как следствие, актуализировался научно-исследовательский интерес ученых к процессу этнического самоопределения данного малочисленного народа [Каменева, Рабкина, Картавцева 2022; Проскурина 2020; Ямаева 2021]. До этого, как пишут исследователи, телеуты рассматривались только как составная этническая группа популяции алтайцев. В. В. Русанов писал, что «в начале XX в. Горный Алтай являлся окраиной России. Все земли, леса, воды и недра согласно „высочайшего повеления“ составляли „частную собственность государя-императора“ и находились под управлением „Кабинета Его Величества“. Коренное население — алтайцы — не представляло собой единой народности в строгом смысле этого слова, а делилось на обособленные родоплеменные группы: алтай-кижи, теленгиты, телеуты, табалары (тубалары), кумандинцы и челканцы. Между этими группами существовало различие, и иногда довольно глубокое как по языку, так и по культуре» [Русанов 2004: 17]. Фактически до недавнего времени телеуты рассматривались как представители южной этнографической группы алтайцев, наряду с алтай-кижи и теленгитами [Чемчиева 2012: 3]. Подобную точку зрения разделяют и другие исследователи [Батьянова 2020; Октябрьская, Самушкина, Николаев 2021].

Как пишут Н. Т. Ултургашева, Д. В. Новиков и И. Г. Ултургашева, «Что касается развития этнической культуры телеутов, проживающих на территории Кемеровской области в целом, то здесь приоритет отдается пос. Беково. Опрос некоторых его жителей показал наличие здесь определенной этнокультурной специфики. Так, в содержании престольного праздника (Ильин день) прослеживаются черты синкретизма. Его проведение сопровождается разжиганием огня (отмечено его кормление молоком и мясом в прошлом), национальными видами состязаний (конные скачки „камчи“, борьба, сбивание кости, перетягивание каната, поднимание камня). Указанную специфику отражает и традиция „пельменек“ (с фиксированной датой — 18 января). Это нанесение визитов и угощение пельменями, в которые помещаются деньги (магическое привлечение удачи). По воспоминаниям респондентов, ранее (в пределах жизни старшего поколения) их приготовление сопровождалось исполнением заговоров, частушек. Здесь информантами усматривается обрядность, значение которой они не уточнили» [Ултургашева, Новиков, Ултургашева 2014: 83].

«Праздник для телеутов до сих пор является одной из привычных форм выраже-

ния своего колорита. Национальный телеутский праздник был и остается частью духовного наследия малой народности, ее сложных верований, сочетающих в себе древний родовой менталитет, шаманизм, бурханизм и православие. Условно все праздники у телеутов можно представить в виде нескольких групп. По бытованию в национальной среде их можно разделить на утраченные и сохранившиеся. По вероисповеданию — на православные и языческие. По присутствию в празднествах национального компонента можно выделить собственно телеутские („Табыр“, „Тутмаш байрам“, „Пардакай“, „Сомо“, „Пайрам“, „Пельменек“) и заимствованные, перенятые у других народов (Международный день коренных народов мира, Спартакиада по национальным видам спорта, Фестиваль национальных культур, Конкурс красоты — Байат Кызы)» [Баксарина 2021: 22].

Ощущение сытости связано с переживанием счастья уже в силу физиологических причин, так как за контроль аппетита и регуляцию настроения отвечают одни и те же гормональные процессы. Логично, что многие праздники с богатой историей центрируются вокруг некоего гастрономического блюда, наделяемого определенной культурной символикой, ср. каравай, пасхальный кулич и т. д. Эти процессы продолжают и по сей день: для американского барбекю на заднем дворе и русского «поехать на шашлыки» социальное значение события значительно превышает собственно гастрономическое.

Представляется, что синкретизм гастрономического и событийного особенно важен для народов, населяющих территории с суровым климатом, так как есть связь ощущения сытости с жизненной энергией, необходимой для выживания при низких температурах. И хотя у пельменей множество аналогов во всем мире, они имеют особое значение для народов Северной Евразии, в результате чего это блюдо становится символическим ядром многих этногастрономических событий. Так, в Удмуртии февральский фестиваль «Всемирный день пельменя» празднуется с большим размахом уже почти десять лет, однако потенциал праздника начинает исчерпывать себя [Rogozina 2020].

В 2023 г. в Кузбассе праздник Пельменек стал достаточно крупным событийным поводом местного значения, о нем писали многие областные интернет-СМИ. Анализ текстов новостных публикаций выявляет следующую структуру презентации праздника в массовом сознании: это традиционный праздник одного из коренных народов — телеутов; необычные пельмени, отличающиеся рецеп-

том (конина, ржаная мука, в форме полумесяца), способом поедания (целиком, чтобы сохранить бульон), традициями приготовления (в национальной одежде) и смыслом (пища богов, монетка), имеющим социальное значение как для местной национальной общины (укрепление родственно-соседских связей), так и для широкой общественности (мастер-классы, конкурсы, дегустация и т. д.). В онлайн-публикациях подчеркивается одновременно перспективный характер такого рода национальных праздников («побольше бы таких»), необходимость их популяризации и экспансии и в то же время некоторая несерьезность Пельменека как своего рода моноповода, где все компоненты и процессы связаны с приготовлением и поеданием одного-единственного блюда.

Многие публикации развивают юмористические ассоциации, которые вызывают у среднестатистического пользователя, т. е. носителя русской лингвокультуры, а не телеутской. Как правило, шутки развиваются в двух направлениях: переедание и опасность сломать зуб («будешь весь год работать на дантиста»), связаны с обжорством и могут сопровождаться мемами. Однако подобный юмор не носит осуждающий характер. Действительно, в интернет-мемах Рунета тема пельменей развивается по определенным направлениям. Пельмени — блюдо с парадоксальной целевой аудиторией: с одной стороны, это пища настоящих мужчин / холостяков, способная компенсировать недостаточную социализацию и отсутствие принятия индивида социумом; с другой — неперенный атрибут семейных праздников, повод собраться вместе и продукт совместной деятельности, которая укрепляет внутрисемейные отношения. Внешний вид пельменя — повод для метафоризации и ассоциативной этимологии на вербальном или визуальном уровнях, начиная от интерпре-

таций *пельмени* — это *новорожденные котлеты в пеленках / пирожные Рафаэлло с мясом / Пяточок, завернутый в Колобка* до обценных. Даже поверхностный анализ интернет-мемов, посвященных пельменям, показывает, что данное блюдо имеет особое значение и в русской лингвокультуре.

Однако П. А. Корчагин, исследовавший «антропологию пельменя» в Пермском крае, где появилось это слово (*пель* — *ухо* и *нянь* — *тесто*; *тестяное ухо*), указывает, что с научной точки зрения история возникновения и бытования пельменей в России остается практически неизученной. Исследователь ссылается на кулинарный справочник В. В. Похлебкина 1988 г., где пельмени определяются как «древнейшее ритуальное блюдо народов северо-востока европейской части России — пермяков, коми, удмуртов, а также сибирских татар», которое довольно долго воспринималось русским населением Урала и Севера как «инородческое» [цит. по: Корчагин 2015: 85]. При этом П. А. Корчагин отмечает, что хотя в кулинарно-любительской литературе пельмени часто описываются как обрядовое блюдо, они всегда оставались вне традиционного набора ритуальных кушаний (блины, яйца, пироги и т. д.), так как их обрядовое употребление не фиксируется в исторических источниках. По словам автора, в той же коми-пермяцкой культуре пельмени всегда оставались на периферии обрядового действия или ритуала (сватовство, крестины, заговенье и т. д.), никогда не выступая его неотъемлемой частью [Корчагин 2015: 88]. Таким образом, не только антропология, но и «лингвокультурология пельменя» представляется перспективной и малоизученной областью, например на материале интернет-мемов.

Количественные результаты эксперимента по группам представлены в таблице.

Таблица

Группа	Количество	Ассоциаты
1 группа (27 девочек 8–12 лет)	97	пельмени (24), праздник (15), деньги (11), монетки (9), мясо (6), тесто (5), еда (4), зима (3), радость (2), веселье (2), мука (2), новый год (2), посиделки (2), телеуты (2), вкуснятина, гостеприимство, гости, кушать, счастье, телефон, удача, Чертек (телеутский обряд «Чертек-тер»)
2 группа (28 девушек 13–16 лет)	105	пельмени (29), праздник (21), деньги (11), тесто (9), мясо (7), еда (5), монеты (4), веселье (3), гости (2), люди (2), встреча с родственниками, гулянки, копейки, общение, походы по домам, радость, смех, счастье, традиции, удача, ходить по домам, Это значит пельмени с мясом

Группа	Количество	Ассоциаты
3 группа (41 мальчик 8–12 лет)	141	пельмени (35), праздник (21), деньги (16), еда (7), монетка (7), радость (7), тесто (6), зима (5), монета (5), мясо (4), телеуты (3), удача (3), гости (2), молоко (2), ходьба (2), варка, веселье, вкусно, гадают, готовка, дома, есть, кастрюля, конкурс, мука, народ, обед, посиделки, телеутский праздник, ходят в гости, хорошее настроение
4 группа (25 юношей 13–16 лет)	94	пельмени (18), праздник (16), еда (10), деньги (6), монетки (5), мясо (4), гости (3), монеты (3), счастье (3), тесто (3), гулять (2), радость (2), пельмени с монетками (2), семья (2), 18 января, веселье, есть пельмени, игры, иду домой, лепка пельменей, обряды, пожелания, полный живот, похождения друзей по домам, собирать деньги, соревнования, ходить по домам, ходьба в гости, хождение

Количественный анализ показал, что наиболее частотным словом-ассоциатом предсказуемо является слово *пельмени* (111 упоминаний, в том числе в составе словосочетаний). При этом наибольшее количество приходится на группу мальчиков 8–12 лет (35), а наименьшее — на группу подростков мужского пола (18).

На втором месте по количеству упоминаний вполне закономерно оказывается лексема *праздник* (73) с максимумами в группе девочек-подростков (21) и мальчиков до 12 лет (21).

Третьим по количеству упоминаний стали смежные по смыслу ассоциаты *деньги* (44) и *монетки / монета / копейки / пельмени с монетками / собирать деньги* (37) с максимумом упоминаний у девочек до 12 лет и минимумом у мальчиков до 12 лет.

Ассоциат *еда* (26) был широко представлен в группе мальчиков-подростков (10) и мальчиков до 12 лет (7).

Лексема *тесто* встречалась 23 раза с максимумом упоминания в группе девочек-подростков (9) и минимумом — в группе мальчиков-подростков (3). *Мясо* (21) также встречалось чаще в группах респондентов женского пола.

Лексема *радость* употреблена 12 раз с максимумом упоминаний в группе мальчиков до 12 лет.

Упоминание времени года *зима* (8) зафиксировано у младших групп респондентов обоего пола.

Кроме того, ассоциат *гости* встретился 10 раз, *веселье* — 7 раз, *удача* — 5 раз, *телеуты* — 5 раз.

По семантике ассоциаты можно подразделить на следующие темы.

Еда (198): *пельмени* (106), *еда* (29), *тесто* (23), *мясо* (21), *мука* (3), *молоко* (2), *пельмени с монетками* (2), *варка*, *вкуснятина*, *вкусно*, *готовка*, *есть*, *есть пельме-*

ни, *кастрюля*, *кушать*, *лепка пельменей*, *обед*, *полный живот*, *Это значит пельмени с мясом*.

Внутри этой темы ассоциаты можно подразделить следующим образом:

- Архисемантическая реакция: *еда* (29).
- Блюдо: *пельмени* (106), *пельмени с монетками* (2), *Это значит пельмени с мясом*.
- Ингредиенты: *тесто* (23), *мясо* (21), *мука* (3), *молоко* (2).
- Процесс приготовления пищи: *варка*, *готовка*, *лепка пельменей*.
- Посуда: *кастрюля*.
- Вкусовые качества: *вкусно*, *вкуснятина*.
- Прием пищи: *обед*.
- Действия: *есть*, *есть пельмени*, *кушать*.
- Результат приема пищи: *полный живот*.

В количественном отношении **по гендерно-возрастным группам** ассоциаты расположились так.

Мальчики до 12 лет (64 ассоциата): *пельмени* (35), *еда* (10), *тесто* (6), *мясо* (4), *молоко* (2), *варка*, *вкусно*, *готовка*, *есть*, *кастрюля*, *мука*, *обед*.

Девочки-подростки (51): *пельмени* (29), *тесто* (9), *мясо* (7), *еда* (5), *Это значит пельмени с мясом*.

Девочки до 12 лет (43): *пельмени* (24), *мясо* (6), *тесто* (5), *еда* (4), *мука* (2), *вкуснятина*, *кушать*.

Мальчики-подростки (40): *пельмени* (18), *еда* (10), *мясо* (4), *тесто* (3), *пельмени с монетками* (2), *есть пельмени*, *лепка пельменей*, *полный живот*.

Праздник как социальное явление (123): *праздник* (73), *гости* (8), *телеуты* (5), *посиделки* (3), *новый год* (2), *люди* (2), *гулять* (2), *семья* (2), *ходьба* (2), *встреча с родственниками*, *гадают*, *гостеприимство*, *гулянки*, *дома*, *игры*, *иду домой*, *конкурс*, *народ*, *обряды*, *общение*, *пожелания*, *походы по домам*, *похождения друзей по домам*, *со-*

ревнования, телефон, телеутский праздник, традиции, ходить по домам, ходьба в гости, ходят в гости, хождение, Чертек.

Ассоциаты внутри этой темы можно разделить на тематические подгруппы:

– Архисемантическая реакция: *праздник* (73), *телеутский праздник*.

– Конкретный праздник: *новый год* (2), *Чертек*.

– Актанты в рамках сценария «праздник»: *гости* (8), *телеуты* (5), *люди* (2), *семья* (2), *народ*.

– Составляющие сценария «праздник»: *общение, пожелания, традиции*.

– Форма организации праздника и общения:

- организованная: *гадают, игры, конкурс, обряды, соревнования*;
- стационарная: *посиделки* (2), *встреча с родственниками*;
- подвижная: *гулять* (2), *ходьба* (2), *гулянки, походы по домам, похождение друзей по домам, ходить по домам, ходьба в гости, ходят в гости, хождение*.

– Пространство, пункт назначения: *дома, иду домой*.

– Положительное качество: *гостеприимство*.

– Средство связи: *телефон*.

По гендерно-возрастным группам ассоциаты расположились следующим образом.

Мальчики-подростки (33): *праздник* (16), *гости* (3), *гулять* (2), *семья* (2), *игры, иду домой, обряды, пожелания, похождение друзей по домам, соревнования, ходить по домам, ходьба в гости, хождение*.

Девочки-подростки (31): *праздник* (21), *гости* (2), *люди* (2), *встреча с родственниками, гулянки, общение, походы по домам, традиции, ходить по домам*.

Мальчики до 12 лет (30): *праздник* (21), *телеуты* (3), *гости* (2), *ходьба* (2), *гадают, дома, конкурс, народ, посиделки, телеутский праздник, ходят в гости*.

Девочки до 12 лет (21): *праздник* (15), *новый год* (2), *посиделки* (2), *телеуты* (2), *гостеприимство, гости, телефон, Чертек*.

ДЕНЬГИ (76): *деньги* (39), *монетки / монеты / монетка / монета* (33), *пельмени с монетками* (2), *копейки, собирать деньги*.

Внутри темы ассоциаты можно распределить на подгруппы:

– Архисемантическая реакция: *деньги* (39).

– Форма денег: *монетки / монеты / монетка / монета* (33).

– Денежная единица: *копейки*.

– Деньги как часть ритуала: *пельмени с монетками* (2).

– Действие: *собирать деньги*.

По гендерно-возрастному принципу ассоциаты расположились следующим образом.

Мальчики до 12 лет (28): *деньги* (16), *монетка* (7), *монета* (5).

Девочки до 12 лет (20): *деньги* (11), *монетки* (9).

Мальчики-подростки (17): *деньги* (6), *монетки* (5), *монеты* (3), *пельмени с монетками* (2), *собирать деньги*.

Девочки-подростки (15): *деньги* (11), *монеты* (4).

ВНУТРЕННИЙ МИР (30): *радость* (12), *веселье* (7), *счастье* (5), *удача* (4), *смех, хорошее настроение*.

Внутри этой темы ассоциаты можно объединить в следующие семантические подгруппы:

– Эмоции: *радость* (12), *веселье* (7).

– Эмоциональное состояние: *счастье* (5), *хорошее настроение*.

– Выражение эмоций: *смех*.

– Субъективная положительная оценка: *удача* (4).

По гендерно-возрастным группам ассоциаты расположились следующим образом.

Мальчики до 12 лет (12): *радость* (7), *удача* (3), *веселье, хорошее настроение*.

Девочки-подростки (7): *веселье* (3), *радость, смех, счастье, удача*.

Девочки до 12 лет (6): *веселье* (2), *радость* (2), *счастье, удача*.

Мальчики-подростки (6): *счастье* (3), *радость* (2), *веселье*.

ВРЕМЯ ГОДА: *зима* (8), *18 января* (1)

По гендерно-возрастному принципу эта немногочисленная группа ассоциатов распределилась так.

Мальчики до 12 лет (5): *зима* (5).

Девочки до 12 лет (3): *зима* (3).

Мальчики-подростки (1): *18 января*.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Произведенный количественный и семантический анализ ассоциатов на название национального телеутского праздника Пельменек, полученных в результате ассоциативного эксперимента среди школьников села Беково Кемеровской области, позволил сделать следующие выводы.

Пельменек — веселый зимний праздник, подразумевающий взаимные визиты, основным действием которого выступает приготовление пельменей из теста и мяса с монеткой внутри.

В сознании телеутской молодежи ядром праздника Пельменек является гастрономи-

ческая составляющая. С нашей точки зрения, не стоит видеть в этом потребительское отношение к народным традициям или их вырождение. Как писал М. М. Бахтин в своем анализе культуры Средневековья и Ренессанса, народно-праздничные формы немыслимы без поглощения еды: праздник — не частно-бытовой прием пищи, а народно-праздничное пиршество, которое в древнейшей системе образов было неразрывно связано с трудом. Пиршество, по М. М. Бахтину, венец и победа труда как борьбы за выживание, поглощение отвоенной у мира части этого самого мира; коллективная еда — финальный этап коллективного трудового процесса, что делает ее не биологическим актом, а социальным событием. Для народа, долгое время выживавшего в суровых условиях Западной Сибири, праздничное пиршество сохраняет «свою существенную связь с жизнью, смертью, борьбой, победой, торжеством, возрождением» [Бахтин 1990: 311].

С нашей точки зрения, наличие ассоциаций, указывающих на гастроцентричное восприятие молодежью праздника Пельменек, не является маркером неосвоенности данной культурной традиции молодым поколением телеутов. Как показал анализ, социальное значение этого события для телеутской молодежи не уступает гастрономическому — приблизительно в равной степени для всех возрастных групп. Пельменек неразрывно связан с движением внутри телеутского сообщества: созданием новых связей и поддержанием старых, укреплении родственных контактов. Этноним «телеуты» встретился в качестве ассоциата лишь несколько раз, но представляется, что отмеченный нами компонент передвижения (*хождение по гостям*) позволяет молодежи осознать себя представителями сообщества, для которого значима сплоченность. Ассоциаты, связанные с семантическим полем «деньги», демонстрируют маркированность события. Пельменек — праздник, когда в начинку пельменей добавляют монетки: такая необычная дистрибуция и элемент игры привлекают детей и знакомят их с традицией сакрализации определенного национального блюда. Монетки в пельменях символизируют счастье, удачу и богатство.

Кроме того, высокая диверсификация ассоциатов из группы «еда» показывает социокультурную важность процесса приготовления главного блюда. Это действие ритуально не в узкорелигиозном смысле, а в более широком духовном: лепка пельменей всей семьей с последующими визитами к родственникам, друзьям и соседям выступает средством пе-

редачи культурного наследия и преемственности этнической идентичности.

Этот опыт сопричастности у молодого поколения телеутов — исключительно положительный, как следует из семантического анализа. Семейные праздники часто становятся источником стресса и способствуют их дальнейшей дезинтеграции, вместо того чтобы объединять большие семьи. Так, в США уже давно известен феномен *Thanksgiving blues / stress*, когда разговоры родственников за столом в День благодарения после долгой разлуки воспринимаются как вмешательство в личную жизнь и приводят к депрессии у психологически более уязвимых членов семьи. Очевидно, что в нашем случае праздник Пельменек вызывает у респондентов только положительные ассоциации.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК

1. Баксарина, Г. М. Культура и традиции телеутов / Г. М. Баксарина. — Текст : непосредственный // Культурно-историческое наследие народов Сибири и Азии : материалы Международной научно-практической конференции молодых ученых и студентов, Кемерово, 26 ноября 2021 г. — Кемерово : КемГМУ, 2021. — С. 21–24.
2. Батянова, Е. П. Телеуты: путь от инородцев до коренных малочисленных народов Севера / Е. П. Батянова. — Текст : непосредственный // Вестник археологии, антропологии и этнографии. — 2020. — № 3. — С. 170–175.
3. Бахтин, М. М. Творчество Франсуа Рабле и народная культура Средневековья и Ренессанса / М. М. Бахтин. — 2-е изд. — Москва : Худож. лит., 1990. — 543 с. — Текст : непосредственный.
4. Вельм, И. М. Общее и особенное в национальной культуре / И. М. Вельм. — Текст : непосредственный // Ежегодник финно-угорских исследований. — 2016. — Т. 10. — № 1. — С. 174–179.
5. Каменева, В. А. Ассоциативное поле этнонима-стимула телеуты в моделировании этнической самоидентификации бачатских телеутов / В. А. Каменева, Н. В. Рабкина, А. П. Картавцева. — Текст : непосредственный // Научный диалог. — 2022. — Т. 11. — № 8. — С. 40–55.
6. Корчагин, П. А. Коми-пермяцкое мясо-тестяное блюдо эпохи складывания всероссийского рынка, или Антропология пельменя / П. А. Корчагин. — Текст : непосредственный // Вестник Пермского научного центра Уральского отделения Российской академии наук. — 2015. — № 4. — С. 84–95.
7. Литвинова, М. В. Традиционный праздник в современном праздничном календаре: специфика организации и постановки / М. В. Литвинова, Н. В. Посохова, И. В. Семченкова. — Текст : непосредственный // Наука. Искусство. Культура. — 2022. — № 1. — С. 18–32.
8. Октябрьская, И. В. Коренные малочисленные народы в современном этнополитическом пространстве Республики Алтай / И. В. Октябрьская, Е. В. Самушкина, В. В. Николаев. — Текст : непосредственный // Уральский исторический вестник. — 2021. — № 2. — С. 108–117.
9. Попкова, Е. Б. Теоретические подходы к исследованию инкультурации как социокультурного процесса / Е. Б. Попкова. — Текст : непосредственный // Теория и практика общественного развития. — 2013. — № 3. — С. 43–48.
10. Проскурина, А. В. Языковая картина мира сквозь призму загадок (на материале телеутского языка) / А. В. Проскурина. — Текст : непосредственный // Сохранение и развитие языков и культур коренных народов Сибири : материалы IV Всероссийской научно-практической конференции, Абакан, 1–2 октября 2020 г. — Абакан : ХГУ им. Н. Ф. Катанова, 2020. — С. 159–162.

11. Русанов, В. В. Пути национального самоопределения алтайского народа в первой четверти XX века : автореф. дис. ... канд. ист. наук / В. В. Русанов. — Абакан, 2004. — 24 с. — Текст : непосредственный.

12. Ултургашева, Н. Т. Традиционность в повседневной жизнедеятельности современных телеутов (на примере д. Шанда Гурьевского района Кемеровской области) / Н. Т. Ултургашева, Д. В. Новиков, И. Г. Ултургашева. — Текст : непосредственный // Вестник Кемеровского государственного университета культуры и искусств. — 2014. — № 26. — С. 75–85.

13. Филиппов, Я. О. Инкультурация: междисциплинарность содержания, многомерность структуры и многообразие образовательно-воспитательной функции в современном обществе / Я. О. Филиппов. — Текст : непосредственный // Вестник Российской международной академии туризма. — 2014. — № 1. — С. 106–112.

14. Хабудаева, В. А. Национальные праздники в системе традиционных социокультурных ценностей бурятской молодежи / В. А. Хабудаева. — Текст : непосредственный // Вестник Бурятского государственного университета. — 2014. — № 14-2. — С. 43–46.

15. Чемчиева, А. П. Алтайские субэтносы в поисках идентичности / А. П. Чемчиева. — Новосибирск : ИАЭТ СО РАН, 2012. — 254 с. — Текст : непосредственный.

16. Ямаева, Е. Е. Об одном эпизоде погребального обряда, связанного с собакой, в телеутском сказании «Кезийке»: к проблеме тюркского (огузского) и индоиранского культурного наследия / Е. Е. Ямаева. — Текст : непосредственный // Языки и фольклор коренных народов Сибири. — 2021. — № 2. — С. 94–101.

17. Rogozina, E. R. Tourist potential of gastronomic festivals in Udmurtia (the case of the “World Dumpling Day” festival) / E. R. Rogozina. — Text : unmediated // Services in Russia and Abroad. — 2020. — Vol. 14. № 3. — P. 145–152.

REFERENCES

1. Baksarina, G. M. (2021). Kul'tura i traditsii teleutov [Culture and traditions of Teleouts]. In *Kul'turno-istoricheskoe nasledie narodov Sibiri i Azii: materialy Mezhdunarodnoy nauchno-prakticheskoy konferentsii molodykh uchennykh i studentov, Kemerovo, 26 noyabrya 2021 g.* (pp. 21–24). Kemerovo: KemGMU. (In Russ.)

2. Batyanova, E. P. (2020). Teleuty: put' ot inorodtsev do korennykh malochislennykh narodov Severa [The Teleuts: from non-Russians to indigenous minority of the North]. *Vestnik arheologii, antropologii i etnografii*, 3, 170–175. (In Russ.). DOI 10.20874/2071-0437-2020-50-3-14

3. Bakhtin, M. M. (1990) *Tvorchestvo Fransua Rable i narodnaya kul'tura srednevekov'ya i Renessansa* [Creativity of Francois Rabelais and folk culture of the Middle Ages and Renaissance]. 2nd ed. Moscow: Khudozh. lit., 543 p. (In Russ.)

4. Velm, I. M. (2016) *Obsheche i osobennoe v natsional'noy kul'ture* [Common and specific features in national culture]. *Ezhegodnik finno-ugorskikh issledovaniy*, 10(1), 174–179. (In Russ.)

5. Kameneva, V. A., Rabkina, N. V., & Kartavtseva, A. P. (2022). Assotsiativnoe pole etnonima-stimula teleuty v modelirovaniy etnicheskoy samoidentifikatsii bachatskikh teleutov [Associative field of ethnonym-stimulus ‘teleuts’ in ethnic self-identification modeling of Bachat Teleuts]. *Nauchnyy dialog*, 11(8), 40–55. (In Russ.). DOI 10.24224/2227-1295-2022-11-8-40-55

6. Korchagin, P. A. (2015). Komi-permyatskoe myaso-testyanoe blyudo epokhi skladyvaniya vserossiyskogo rynka, ili antropologiya pel'menya [Komi-Permyak meat — a dough dish of the

forming of the all-Russian market era or the anthropology of pelmen]. *Vestnik Permskogo nauchnogo tsentra UrO RAN*, 4, 84–95. (In Russ.)

7. Litvinova, M. V., Posokhova, N. V., & Semchenkova, I. V. (2022). Traditsionnyy prazdnik v sovremennom prazdnichnom kalendare: spetsifika organizatsii i postanovki [Traditional holiday in the modern holiday calendar: specifics of the organization and staging]. *Nauka. Isskusstvo. Kul'tura*, 1, 18–32. (In Russ.)

8. Oktyabrskaya, I. V., Samushkina, E. V., & Nikolaev, V. V. (2021). Korennye malochislennyye narody v sovremennom etnopoliticheskom prostranstve Respubliki Altay [Indigenous minorities in the contemporary ethno-political space of the Altai Republic]. *Ural'skiy istoricheskiy vestnik*, 2, 108–117. (In Russ.). DOI 10.30759/1728-9718-2021-2(71)-108-117

9. Popkova, E. B. (2013). Teoreticheskie podkhody k issledovaniyu inkul'turatsii kak sotsiokul'turnogo protsesssa [Theoretic approaches of enculturation study as a social process]. *Teoriya i praktika obshchestvennogo razvitiya*, 3, 43–48 (In Russ.)

10. Proskurina, A. V. (2020). Yazykovaya kartina mira skvoz' prizmu zagadok (na materiale teleutskogo yazyka) [Linguistic picture of the world through the prism of riddles (based on the Teleut language)]. In *Sokhranenie i razvitiye yazykov i kul'tur korennykh narodov Sibiri : Materialy IV Vserossiyskoy nauchno-prakticheskoy konferentsii, Abakan, 01—02 oktyabrya 2020 g.* (pp. 159–162). Abakan: KGU im. N. F. Katanova. (In Russ.)

11. Rusanov, V. V. (2004) *Puti natsional'nogo samoopredeleniya altayskogo naroda v pervoy chetverti XX veka* [Ways of national self-determination of the Altai people in the first quarter of the 20th century] [Abstract of dis. of cand. of Hist. Sciences]. Abakan, 24 p. (In Russ.)

12. Uлтургашева, Н. Т., Новиков, Д. В., & Ултургашева, И. Г. (2014). Traditsionnost' v povsednevnoy zhiznedeyatel'nosti sovremennykh teleutov (na primere D. Shanda Gur'evskogo rayona Kemerovskoy oblasti) [Traditional character in daily activity of modern Teleuts (on the example of Shanda village of Guryevsky district in Kemerovo Region)]. *Vestnik Kemerovskogo gosudarstvennogo universiteta kul'tury i iskusstv*, 26, 75–85. (In Russ.)

13. Filippov, Ya. O. (2014). Inkul'turatsiya: mezhdistsiplinarnost' soderzhaniya, mnogomernost' struktury i mnogoobrazie obrazovatel'no-vospitatel'noy funktsii v sovremennom obshchestve [Inculturation: interdisciplinarity of content, multidimensionality of structure and diversity of educational function in modern society]. *Vestnik RMAI*, 1, 106–112. (In Russ.)

14. Khabudaeva, V. A. (2014). Natsional'nye prazdniki v sisteme traditsionnykh sotsiokul'turnykh tsennostey buryatskoy molodezhi [National holidays in the system of traditional socio-cultural values of the Buryat youth]. *Vestnik Buryatskogo gosudarstvennogo universiteta*, 14-2, 43–46. (In Russ.)

15. Chemchieva, A. P. (2012). *Altayskie subetnosy v poiskakh identichnosti* [The Altai subethnoses in search of identity]. Novosibirsk: IAET SO RAN, 254 p. (In Russ.)

16. Yamaeva, E. E. (2021). Ob odnom epizode pogrebal'nogo obryada, svyazannogo s sobakoy, v teleutskom skazanii "Keziyke": K probleme tyurkskogo (oguzskogo) i indoiranskogo kul'turnogo naslediya [One episode of a funeral ritual associated with a dog in the Teleut epic “Keziyke”: To the problem of Turkic (Oghuz) and Indo-Iranian cultural heritage]. *Yazyki i fol'klor korennykh narodov Sibiri*, 2, 94–101. (In Russ.). DOI 10.25205/2312-6337-2021-2-94-101

17. Rogozina, E. R. (2020). Tourist potential of gastronomic festivals in Udmurtia (the case of the “World Dumpling Day” festival). *Services in Russia and Abroad*, 14(3), 145–152. DOI 10.24411/1995-042X-2020-10310